



VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

32/48

Številka - Number / Leto - Year

02.09.2012

**22. NEDELJA MED
LETOM**

**22nd SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

Fr. Drago Gačnik SDB
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS
125 Centennial Pkwy N
Hamilton, ON L8E 1H8

TELEFON - TELEPHONE
905-561-5971

FAX
905-561-5109

E-MAIL
gregory_sdb@cogeco.ca

WEB PAGE
www.carantha.net

HALL RENTALS
905-518-6159

Gospod, h komu pojdemo?

»Poslušajte me vsi ter umejte! Nič ni zunaj človeka, kar bi ga moglo onečistiti, pač pa, kar prihaja iz človeka...«

Navadno prepoznavamo človeka po tistem, kar mu je pomembno ali nepomembno, kar mu je sveto in kar mu je grešno.

Evangelist Marko, ki je pisal evangelij za pokristjanjene pogane, je obrazložil, kaj je bilo Judom sveto in kaj ne. Hkrati pa je prikazal Jezusa kot revolucionarja v pojmovanju vere. Če so Judje njegovega časa gradili svoj odnos do človeka in do Boga na »izročilu starih« ; če so svojo buguvšečnost merili po natančnem izpolnjevanju mnogih predpisov, potem je Jezus obrnil pozornost v nasprotno smer; v notranjost človeka, v srce kot v izhodišče vsega presojanja pravega odnosa do Boga in človeka. Prepir med pismouki in Jezusom o tem, kako učenci jedo z neumitimi rokami, ni torej nepomembno vprašanje bontona, vljudnosti, marveč zadeva Jezusove vere (in tudi naše vernosti).

Pismouki in farizeji so se držali ne samo Mojzesove postave, marveč s časom postavljenih predpisov. Pomešali so božje s človeškim. Postajali so vedno bolj jetniki postav. Kot bi bila vloga postave nekako podobna prometnemu pravilniku, katerega naloga je varna vožnja in red na cesti.

V pozabo je padlo spoznanje, da Mojzesova postava ni imela le omejevalne vloge, marveč v bistvu voditeljsko in osvobajajočo. Postava je bila dana izvoljenemu ljudstvu na poti iz sužnosti v objubljeno deželo, predvsem pa kot izraz zvestobe Bogu zaveze.

Zato Jezus kliče k izviro: v notranjost, v tisto skrivnostno središče, v srce, v katerem lahko človek začne graditi prave odnose brez hinavščine in sprenevedanja. V pismu apostola Jakoba beremo: »Sprejmite v krotkosti vsajeno besedo, ki more rešiti vaše duše. Bodite pa vršitelji besede in ne le poslušalci, ki bi sami sebe varali.«

SLOVENSKA ŠOLA SLOVENIAN SCHOOL

Dear parents,

September is here and the school doors are open for another year. This means that it will also be time for SLOVENIAN SCHOOL.

If you have a child in Senior Kindergarten or older in English school, he/she is eligible to enroll in Slovenian School. Be proud of your culture and heritage! As descendents of our small Slovenian nation, let's make it possible for our children to become acquainted with their ancestral homeland and learn Slovenian. One day they will thank you for having the foresight and the interest in sending them to Slovenian school. We all feel the need to offer our children extra curricular activities in sports, music, dance, etc. Don't you think that it is just as important to offer them the opportunity to broaden intellect by learning the language of their parent or grandparents? We urge you to think about it and send your children to SLOVENIAN SCHOOL!

Our programs are easily comprehended. They are geared towards the ability of the children. They are made along the lines of the ones we use in English schools so that they can be easily followed and understood. Our level one program is geared towards children who do not speak any Slovenian. Accordingly, they concentrate on vocabulary building by listening to stories, tapes, videos, games and conversation, etc. - with no formal reading and writing, to prepare them for level 2 where they will be eased into reading and writing in Slovenian only when they are ready for it.

Registration for SLOVENIAN SCHOOL is on September 15, at 9:00 A.M. in the classroom behind the upper hall.

Although our goal is to teach the children to read, write and speak Slovenian, more importantly, it is to instill on them a Slovenian identity, a feeling of love and pride towards their Slovenian roots and their cultural heritage, which your own parents worked so hard to maintain. Because our Slovenian School is a part of the Slovenian community, it also gives the children a sense of belonging. It is a place where they make lasting friendships.

Our children are the guarantee for the continuance of our Slovenian identity. It is important that we work together to keep their interest alive. We, on our part, are striving to make it interesting for them. In the summer of 2000, 2004 and 2008, we organized an excursion of Slovenia for them, to give them the opportunity to see and experience Slovenia, first hand. The excursions were unforgettable for the children, a great success, so we look forward to organizing another one down the road. In turn, dear parents, you must do your part as well! Please give SLOVENIAN SCHOOL your full consideration and register your children on Sept. 15. If you have friends, who are of Slovenian background and this notice does not reach them, please tell them and encourage them to send their children to our school.

If you are uncertain about enrolling your children in Slovenian School, please feel free to visit our school and see its set up, observe our classes and talk to the teachers.

Be proud that you are Slovenian and give your children the same opportunity! We look forward to seeing you at REGISTRATION on SEPTEMBER 15, from 9:00 A.M. to 11:00 AM

Sandy Allen - Principal

Slovenian International Language School

Jesenski banket Fall Banquet

Sep. 16, 2012

Mass, 10:00 a.m.

**Blessing of the
Elevator & Dinner
at 12:00 noon**



Special guest: Fr. Janez Potočnik

New Provincial of Salesians in Slovenia



Prijave za banket sprejema Terezija Sarjaš, tel. 905-560-1218

Sunday's Readings

22nd Sunday in Ordinary Time

First Reading Deuteronomy 4:1-2. 6-8

By observing God's word, the people will retain possession of the land and will live in God's presence.

Response:

O Lord, who may dwell in your tent?

Second Reading James 1:17-18. 21-22. 27

The antidote to false piety: true religion is intensely practical.

Gospel Mark 7:1-8. 14-15. 21-23

Authentic tradition deals with the essentials – not the peripheries – of life. True purity is a matter of the heart, not of hygiene.

Illustration

The musical *Fiddler on the Roof* opens with a striking scene: a lone man balances precariously on the top of a roof, playing his violin. This is a symbol of the life of the Jewish people living in Tsarist Russia – with all its dangers, hardships and problems. Tevye, the main character, equates their life with being a “fiddler on the roof” – they are trying to scratch out a cheery little tune without falling and breaking their neck. “How do we keep our balance?” he asks. “That I can tell you in one word: Tradition! Every one of us knows who he is and what God expects him to do.” There is a tradition for every activity, from what to wear to how to sleep. Following tradition is what enables the people to keep their balance – to survive and even have joy in their difficult lives. Tevye knows: “Without our traditions, our lives would be as shaky as a fiddler on the roof!”

Gospel Teaching

The Jewish people of Jesus' day were also living in perilous times. And they too clung to their religious tradition to help them survive. That tradition was, after all, given to them by God through Moses, as our first reading clearly indicates. And yet often, in the Gospels, Jesus was accused of rejecting that God-given tradition. But for Jesus it was the religious leaders who had got the balance wrong. They were focusing so much on the minute rules (the “human traditions”), which had gradually been added over the centuries to explain the Law of God, that they had lost sight of what the Law was for.

The Law had become an end in itself, people had lost sight of its original purpose: to help the people to live as God intended them to live. In that beautiful phrase, Moses said: “Observe [the laws] . . . that you may have life.” That is what God wants – that we should have life, and have it to the full. The laws are given to help people to live fully, to live humanly, so that we can reach our full potential. They aim to prevent us settling for less, to stop us being less than human, less than God's children, in the way we conduct our lives.

Jesus didn't reject tradition. In fact, he was steeped in the Jewish tradition, as we see when he quotes the prophet Isaiah: “This people honours me only with lip-service, while their hearts are far from me.” The kind of tradition that Jesus says is good and healthy is when people worship God with sincerity, in their hearts and in the way they live, not just with their prayers and external religious rituals. Prayer and worship are worthless if they are disconnected from the rest of life. What the Pharisees were upholding wasn't living tradition, but dead traditionalism: doing things for the sake of doing them, because they've always been done that way; making laws more important than

people; judging people by the externals; reducing religion to rule-keeping – worshipping God in the right way, saying the right prayers, mixing with the right people, eating the right food. These, as Jesus indicated, don't of themselves make you a good person, a holy person. True religion is about how you show your love and respect for God through your love and concern for your neighbour. That is the healthy balance – authentic tradition. Or, as St James put it: "Pure unspoiled religion... is this: coming to the help of orphans and widows... and keeping oneself uncontaminated by the world..

Application

What is it that contaminates us, makes us unclean, not truly religious? Jesus mentions a whole list of what he calls "evil intentions": "fornication, theft, murder, adultery, avarice, malice, deceit, indecency, envy, slander, pride, folly". These are all sins against our neighbour, ways of manipulating, using, deceiving or harming others. Simply keeping religious rules like worshipping in the right church, observing holy days and fasts, will not give us life or make us pure in God's eyes. What puts us into a healthy, life-giving relationship with God is when we treat our fellow men and women with kindness, consideration, respect, compassion and love. It is when we marry our inner convictions, the values we cherish, with our actions. The heart of true religion is never mere external observance, and never simply otherworldly. Life-giving religion is grounded in daily reality and looks outwards to our neighbour. That is the tradition which gives life and leads to the promised land of God's kingdom.



Predstavniki inženiringa »EXP« in podjetja »ABCOTT« ob zadnjem pregledu gradbenih del. Ugotovili so manjše nepravilnosti, ki jih je potrebno odpraviti.



Naše praznovanje praznika sv. Gregorija Velikega, Jesenski banket in blagoslovitev dvigala in prenovljenih prostorov se hitro bliža. Je še kar nekaj drobnih del za dokončat v opremi prostorov. G. Erzar in Mirko sta vmeščala nove police v skladišče pri baru.

Ne bi pa zmogli tako obširne prenove, če ne bi dobili nepovratnih sredstev v višini \$206,000.00 s strani ontarijske organizacije TRILLIUM.

Ontario
Trillium
Foundation



Fondation
Trillium
de l'Ontario

OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

PEVSKI ZBOR

Pevske vaje za župnijski mešani pevski zbor bodo v črtek po večerni maši.



DRUŠTVO SV. JOŽEFA - SLOVENIAN SOCIETY OF ST. JOSEPH

◆ **Kitchener Oktoberfest at Sava Club**, Breslau – Saturday, Oct. 13th. Coach will depart from St. Gregory parking lot at noon. Package includes admission, dinner and all gratuities - \$55 per person. Sign up early and join us for a fun day! Make your reservation with full payment by contacting Frank Erzar 643-0285 or Jerry Ponikvar 333-5813 with cheques payable to St. Joseph Society.



SLOVENIAN CANADIAN SCHOLARSHIP FOUNDATION

All students of Slovenian background entering College/University or whose studies are in progress are encouraged to apply for a bursary or scholarship award. Applications are at the back of the Church in the rack or you may contact Karl Ferko 578-5890 or Teresa Zupancic 664-6013.

PRVI PETEK V SEPTEMBRU

Smo v mesecu septembru, v petek bom obiskoval bolnike, zvečer ob šestih bo prilika za sveto spoved in češčenje Jezusa v Najsvetejšem zakramentu.

DAROVI

Za Gradbeni sklad so darovali: \$100 Franc

Pinter, \$200 Karl in Marija Volf; \$200 Franc Bukovnik z družino /Breg 23a, Zreče, Slovenija/.

CWL - KŽZ

Our monthly General Meetings will resume this coming Wednesday, Sept.5 immediately following 7 pm mass. Looking forward to sharing all our summer adventures. As always any ladies interested in membership are very welcome to attend any of our meetings. Maybe we will see a new face.

POKOJNI

V ljubljanski bolnišnici je 24. avgusta umrla Terezija Sukič, stara 78 let. Doma je bila Vidoncev v Premurju. Terezija je sestra Karola Ferko in Irene Kolmanič. Za pokoj njene duše bomo opravili sveto mašo v petek 7. septembra. Iskreno sožalje Karolu in Irene in vsem domačim. Pokojna Terezija pa naj uživa večni mir in pokoj.

OBVESTILA

Ta teden bo v ponedeljek, ker je »praznik« sveta maša zjutraj ob osmih, v torek pa zvečer ob sedmih.

V nedeljo 9. septembra ob dveh popoldne je v katedrali Kristusa Kralja maša za vse tiste pare, ki letos obhajajo okrogle obletnice porok.

ROMANJE V MIDLAND

V soboto 8. septembra ob 10.30 je spovedovanje v cerkvi ter slovesnost pri križu, v počastitev žrtev revolucije, za tem je križev pot. Ob 12.00 je sveta maša, pete litanije Matere Božje in blagoslov. Somaševanje vodi vizitator lazaris-tov, g. Pavle Novak iz Slovenije. Vabljeni na vseslovensko romanje!



BOCCE TOURNAMENT - Društvo sv. Jožefa - 1. september 2012

Prvi septemberski dan, lep, sončen in ravnopravljen za načrtovani vsakoletni »Bocce tournament«, ki ga organizira društvo sv. Jožefa že vrsto let. Zbralo se je 6 ekip po 4 igralci v vsaki skupini. Okrog ene ure se je zaključilo in potem smo nadaljevali v prostorih društva z dobrim kosilom. Med udeleženci je bil tudi Polde Kline.

Tri najboljše skupine so dobile tudi priznanje in sicer: Prvo mesto »REKA« /Andrew Leban, Tony Di Tomasso, Rudy Setej, Ignac Horvat/, Drugo mesto »SAVA« /Ignac Prša, Magda Benc, Frank Mramor, Frank Mramor Jr./ Tretje mesto »MURA« /Josie Erzar, Frank Erzar, Frank Rihar, Vinko Marinko/.



Od 02. 09. 2012

Do 09. 09. 2012

SVETE MAŠE - MASSES

22. NEDELJA MED LETOM

za žive in rajne župljane

02. SEPTEMBER

Angelska nedelja

††

Jože in Ana Magdič

9:30 A.M. Maks in Jožica Pavličič

11:00 A.M. Jože in Marija Magdič

††

Pokojni člani parka

1:00 P.M. SLOVENSKI PARK

PONEDELJEK - MONDAY

03. SEPTEMBER

Sv. Gregorij Veliki, pp.

†

Karl Volčanšek

8:00 A.M.

Družina

†

Ivan Obal

Cilka Lehner

†

Ivan Obal

Jože in Eufemija Tompa

†

Ciril Virant

Družina Šetelj

TOREK - TUESDAY

04. SEPTEMBER

Rozalija, Irma

†

Ivan Obal

7:00 P.M.

Zrim Jože

†

Frenk Medved

A.Kobe in romarji v Marmoro

†

Irma Hull

Ludvik Hull

†

Irma Hull

Drago in Majda

SREDA - WEDNESDAY

05. SEPTEMBER

Mati Terezija, redov.

†

Ivan Sobočan

7.00 P.M.

Vera in Joe Lackovič

†

Ivan Sobočan

Vera in Joe Lackovič

†

Jože Gerič

Vera in Joe Lackovič

Po namenu

CWL - KŽZ

ČETRTEK - THURSDAY

06. SEPTEMBER

Zaharija, pr.

††

iz družine Ritlop

7:00 P.M.

Hči in družina Kirec

††

Matija in Kristina Lonec

Ignac in Marija Korošec

†

Ivan Sobočan

Joe in Kathy Prša

†

Ivan Sobočan

Frank in Betty Gimpelj

PRVI PETEK - FIRST FRIDAY

07. SEPTEMBER

Regina, mučenka

††

Za duše v vichah

7:00 P.M.

Tone in Marija Bukvič

††

Vinko in Katarina Antolin

Jože in Albina Antolin

††

Jože in Franc Kovač

Jože in Albina Antolin

†

Stanko Ferenčak

Jože in Albina Antolin

†

Terezija Sukič

Irena Kolmanič in Karol Ferko

SOBOTA - SATURDAY

08. SEPTEMBER

Rojstvo Device Marije

†

Irma Hull

8:15 A.M.

Margita Perger

†

Ivan Dobršek

5:30 P.M.

Marina Štefanec

†

Ivan Obal

Družina Žigon

†

Ivan Obal

Janez Selšek z družino

†

Irma Hull

Družina Pelcar

23. NEDELJA MED LETOM

za žive in rajne župljane

09. SEPTEMBER

Peter Klaver, redovnik

†

Tugomir Šribar

9:30 A.M.

Manja Erzetič

††

Janez in Marija Truden

11:00 A.M.

Družina Truden



SVETE MAŠE - MASS TIMES: Ponedeljek/Monday – Petek/Friday: 7:00 P.M. Sobota/Saturday: 8:15 A.M. – slovenska / in Slovenian 5:30 P.M. – slovenska / in Slovenian - Nedelja/Sunday: 9:30 A.M. – slovenska / in Slovenian - 11:00 A.M. – angleška / in English **KRSTI / BAPTISMS:** Po dogovoru, prijava 1 mesec prej. - For an app't, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** Prijava eno leto prej. / For an app't, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** Vsak prvi petek ob 6:00 P.M. / First Friday of the month 6-7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation (person counselling) with your priest – please call during business hours for an appointment. Tel: 905-561-5971.